டொயிஸ் வங்கி

கொழும்பு கிளை
இல.86, காலி வீதி, கொழும்பு 3
தொ.பேசி + 94-11-2447062, தொ.நகல் + 94-11-2447067

2017 டிசம்பர் 31 இல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கான அறிக்கைகள்

சுருக்கமான வருமான அறிக்கை

விடயம்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 01.01.17 - 31.12.17 (ரூ. '000)	முன்னைய காலம் 01.01.16 - 31.12.16 (ரூ. '000)	டொயிஸ் வங்கி குழுமம் நடப்புக் காலம் 01.01.17 - 31.12.17 (மில். யூரோ)	முன்னைய காலம் 01.01.16- 31.12.16 (மில். யூரோ)
வட்டி வருமானம்	2,609,927	2,713,526	24,092	25,636
கழிக்குக: வட்டிச் செலவுகள்	563,073	413,697	11,714	10,929
தேறிய வட்டி வருமானம்	2,046,854	2,299,829	12,378	14,707
கட்டணம் மற்றும் தரகு வருமானம்	645,079	656,352	-	-
கழி: கட்டணம் மற்றும் தரகு வருமானம் செலவினங்கள்	22,278	22,535	-	-
தேறிய கட்டணம் மற்றும் தரகு வருமானம்	622,801	633,817	11,002	11,744
வியாபார நடவடிக்கைகள் மூலமான தேறிய இலாபம்/(நட்டம்)	624,143	319,959	-	-
இலாப மற்றும் நட்டம் மூலம் நியாய விலையில் நியமிக்கப்பட்ட நிதிச் சொத்துக்கள் மற்றும் கடன்கள் மீதான நிகர இலாபம்/(நட்டம்)	-	(47,571)	2,926	1,401
நிதியியல் முதலீடுகள் மீதான நிகர இலாபம்/(நட்டம்)	-	(6,136)	616	1,108
ஏனைய தொழிற்பாட்டு வருமானம்/(தேறியது)	24,064	103,667	(475)	1,053
மொத்த தொழிற்பாட்டு வருமானம்	3,317,862	3,303,565	26,447	30,013
கழிக்குக:				
கடன்கள் மற்றும் ஏனைய இழப்புகளுக்கான பெறுமதி குறைப்பு				
தனிப்பட்ட பெறுமதி குறைப்பு	-	-	276	767
திரண்ட பெறுமதி குறைப்பு	(1,019)	(12,066)	249	616
ஏனையவை	-	-	-	-
தேறிய தொழிற்பாட்டு வருமானம்	3,316,843	3,291,499	25,922	28,630
தனிப்பட்ட செலவினங்கள்	393,346	418,234	12,253	11,874
பெறுமானத்தேய்வு மற்றும் கடன்தீர்ப்பனவு	27,091	36,969	2,159	3,745
ஏனைய செலவுகள்	1,364,328	1,090,313	10,282	13,821
பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரிக்கு முன்னரான தொழிற்பாட்டு இலாபம்	1,532,078	1,745,983	1,228	(810)
கழிக்குக: நிதியியல் பணிகள் மீதான பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரி மற்றும் தேசத்தை கட்டியெழுப்புவதற்கான வரி	285,650	204,880	-	-
பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரிக்கு பின்னரான தொழிற்பாட்டு இலாபம்	1,246,428	1,541,103	1,228	(810)
இணைக்கம்பனிகள் மற்றும் கூட்டுமுயற்சிகளின் இலாபப்பங்கு	-	-	-	-
வரிக்கு முன்னரான இலாபம்/(நட்டம்)	1,246,428	1,541,103	1,228	(810)
கழிக்குக: வரிச் செலவினங்கள்	780,295	478,534	1,963	546
காலத்திற்கான இலாபம்/(நட்டம்)	466,133	1,062,569	(735)	(1,356)
பகிர்ந்தளிக்கத்தக்க இலாபம்:				
தலைமைக் கம்பனியின் உரிமையாளர்களுக்கு	466,133	1,062,569	(735)	(1,356)
கட்டுப்படுத்தாத உரிமையாளர்களுக்கு	-	-	15	45
இலாபத்தின் மீதான பங்கிலாபம்:			யூரோ	யூரோ
சாதாரண பங்கிற்கான அடிப்படை இலாபம்	-	-	(0.53)	(1.08)
சாதாரண பங்கிற்கான குன்றிய இலாபம்	-	-	(0.53)	(1.08)

2017 டிசம்பர் 31இல், முடிவுற்ற காலத்திற்கான அனைத்து உள்ளடக்கிய வருமானக் கூற்று

விடயம்	ரூ. 000	ரூ. 000	யூரோ. மில்	யூரோ. மில்
காலப்பகுதிக்கான இலாபம்/(நட்டம்)	466,133	1,062,569	(735)	(1,356)
வரி நீங்களான ஏனைய அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானம்				
மீள்மதிப்பீட்டு மிகைக்கான கட்டணம்	-	-	-	-
நிர்ணயிக்கப்பட்ட அனுகூலத் திட்டங்கள் தொடர்பிலான கணிப்பீட்டு ஆதாயம் (இழப்பு), வரி நீங்கலாக	17,779	(9,732)	(69)	(861)
தொடர்புடைய வரி	(4,978)	2,725	-	-
வெளிநாட்டுச் செயற்பாட்டுக் கைமாறல்களின் பரிவர்த்தனை வித்தியாசம்	-	-	(2,679)	201
வெளிநாட்டு தொழிற்பாட்டுக்கான நிதிக் கூற்றுக்களின் நாணயப் பரிமாற்றம் காரணமாக ஏற்படும் இலாபங்கள் அல்லது நட்டங்கள்	(15,830)	52,189	-	-
விற்பனை கிடைக்கக்கூடிய நிதியியல் சொத்துக்களை மீள அளவீடு செய்வதன் மூலமான இலாபம் மற்றும் நட்டங்கள்	17,125	5,629	(326)	(573)
தொடர்புடைய வரி	(333)	(6,039)	-	-
காசுப் பாய்ச்சல் காப்பு ஏற்பாடுகள் மீதான இலாபங்கள் அல்லது நட்டங்கள்	-	-	(171)	60
விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக உள்ளவை-காலப்பகுதிக்குரிய வரிக்கு முந்திய தேறாத இலாபம்/நட்டம்	-	-	-	(662)
உரிமை முறை முதலீடு-காலப்பகுதிக்குரிய தேறிய இலாபம்/நட்டம்	-	-	(36)	11
கழி: ஏனைய அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானப் பகுதிகளின் தொடர்பான வரிச்செலவினம்/வருமானம்	-	-	123	461
காலப்பகுதிக்கான வரி நீங்களான ஏனைய அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானம்	13,763	44,772	(3,158)	(1,364)
காலப்பகுதிக்கான மொத்த அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானம்	479,896	1,107,340	(3,892)	(2,721)
பின்வருவனவற்றிற்குச் சாட்டத்தக்கது:				
தலைமைக் கம்பனியின் உரிமையாளர்களுக்கு	479,896	1,107,340	(3,872)	(2,773)
கட்டுப்படுத்தாத உரிமையாளர்களுக்கு	-	-	(20)	52

நிதியியல் நிலைமைக் கூற்று

விடயம்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.12.17 (ரூ.000)	முன்னைய காலம் 31.12.16 (ரூ.000)	டொயிஸ் வங்கி குழுமம் நடப்புக் காலம் 31.12.17 (மில். யூரோ)	முன்னைய காலம் 31.12.16 (மில். யூரோ)
சொத்துக்கள்				
காசு மற்றும் காசுக்கு சமனானவைகள்	178,378	193,773	225,655	181,364
மத்திய வங்கியுடனான மீதிகள்	649,921	1,527,673	9,971	16,287
வங்கிகளிலுள்ள இருப்புக்கள்	3,165,119	2,876,325	9,265	11,606
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	3,179	56,140	361,032	485,150
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-	-	-
கடனீட்டு பத்திரங்கள்	-	-	16,732	20,081
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-	275,937	258,631
இணைக்கம்பனிகளிடமிருந்து பெறவேண்டியவை	3,108,443	3,857,144	-	-
வங்கிகளுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-	-	-
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	9,524,057	10,499,161	401,699	408,909
நிதியியல் முதலீடுகள்-விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக உள்ளது	16,264,562	18,474,791	49,397	56,228
நிதியியல் முதலீடுகள்-முதிர்ச்சியடையும் வரை வைக்கப்பட்டுள்ளவை	-	-	3,170	3,206
இணைக்கம்பனிகளிலான முதலீடுகள்	-	-	-	-
துணைக்கம்பனி மற்றும் கூட்டுமுயற்சிகளிலான முதலீடுகள்	-	-	866	1,027
ஆதனம், பொறிகள் மற்றும் உபகரணங்கள்	64,775	76,234	2,663	2,804
முதலீட்டு ஆதனங்கள்	-	-	-	-
நன்மதிப்புக்கள் மற்றும் அருவச்சொத்துக்கள்	-	-	8,839	8,982
பிற்போடப்பட்ட வரிச் சொத்துக்கள்	17,249	31,967	6,799	8,666
ஏனைய சொத்துக்கள்	1,009,484	2,053,555	102,706	127,604
மொத்தச் சொத்துக்கள்	33,985,167	39,646,763	1,474,732	1,590,546
பொறுப்புக்கள்				
வங்கிகளுக்குச் செலுத்தப்பட வேண்டியவை	714,547	-	-	-
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	4,265	35,286	342,726	463,858
வர்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சாதனங்கள்	-	-	-	-
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியியல் பொறுப்புக்கள்	-	-	135,910	118,113
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கு கொடுக்கவேண்டியவை	11,560,750	12,800,170	580,812	550,204
ஏனைய கடன்பாடுகள்	-	-	43,204	46,633
வழங்கப்பட்ட படுகடன் பிணைகள்	-	-	-	-
நடப்பு வரிப் பொறுப்புக்கள்	580,598	278,237	1,001	1,329
பிற்போடப்பட்ட வரிப் பொறுப்புக்கள்	-	-	346	486
ஏனைய ஏற்பாடுகள்	104,148	109,987	5,219	10,973
ஏனைய பொறுப்புக்கள்	405,877	229,096	132,208	155,440
இணைக்கம்பனிகளுக்கு செலுத்தவேண்டியவை	9,244,766	11,878,574	-	-
கீழ்நிலை தவணைப் படுகடன்கள்/ஏனைய நீண்டகாலக் கடன்கள்	-	1,366,654	165,206	178,691
மொத்தப் பொறுப்புக்கள்	22,614,951	26,698,004	1,406,633	1,525,727
பங்கு மூலதனம்				
கூறப்பட்ட மூலதனம்/ஒதுக்கப்பட்ட மூலதனம்	4,410,461	4,410,461	45,200	37,296
நியதிச்சட்ட ஒதுக்கு நிதியம்	619,600	595,653	-	-
பிடித்து வைக்கப்பட்ட வருவாய்கள்	2,152,608	3,756,059	17,454	18,987
ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	4,187,547	4,186,585	520	3,550
பங்குதாரருக்கான மொத்த பங்கு மூலதனம்	11,370,216	12,948,758	63,174	59,833
மேலதிகப் பங்குக்கூறுகள்	-	-	4,675	4,669
கட்டுப்பாட்டு உரிமையற்ற ஈடுபாடுகளுக்கு	-	-	250	316
மொத்தப் பங்கு மூலதனம்	11,370,216	12,948,758	68,099	64,819
மொத்தப் பங்கு மூலதனம் மற்றும் பொறுப்புக்கள்	33,985,167	39,646,763	1,474,732	1,590,546
எதிர்பாரா பொறுப்புக்கள் மற்றும் கடன்பாடுகள்	30,918,560	25,684,260	206,464	218,404
விஞ்ஞாபனத் தகவல்கள்				
ஊழியர்களின் எண்ணிக்கை	98	95	97,535	99,744
கிளைகளின் எண்ணிக்கை	1	1	2,425	2,656

டிசம்பர் 31, 2017ல் முடிவுற்ற காலத்திற்கான கொழும்பு கிளை, பங்கு மூலதனம் மற்றும் இருப்புக்களில் மாற்றம் பற்றிய அறிக்கை

ரூ. 000

	ஒதுக்கப்பட்ட மூலதனம்	ஒதுக்கப்பட்ட நிதியம்	பிடித்து வைக்கப்பட்ட வருவாய்	ஏனைய ஒதுக்கங்கள்: விற்பனை ஒதுக்கத்திற்காக உள்ளவை	மூலதன நாணயமாற்று சமப்படுத்தல்	ஒதுக்க நாணயமாற்று சமப்படுத்தல்	விசேட ஒதுக்கங்கள்	மொத்த ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	மொத்தப் பங்குரிமை
01-01-2017இல் உள்ளவாறான மீதி	4,410,461	595,653	3,756,060	(4,828)	282,583	165,617	3,743,213	4,186,585	12,948,758
காலப்பகுதிக்கான இலாபம்	-	-	466,133	-	-	-	-	-	466,133
விற்பனைக்காகவுள்ள நிதியியல் சொத்துக்களின் நியாய மதிப்பீட்டில் ஏற்பட்ட மாற்றங்கள்	-	-	-	17,125	-	-	-	17,125	17,125
நலத்திட்டங்களுக்கான இழப்பீடு	-	-	17,779	-	-	-	-	-	17,779
வெளிநாட்டு தொழிற்பாட்டுக்கான நிதிக் கூற்றுக்களின் நாணயப் பரிமாற்றம் காரணமாக ஏற்படும் இலாபங்கள்	-	-	-	-	26,824	(42,654)	-	(15,830)	(15,830)
ஏனைய அனைத்து உள்ளடக்கிய வருமான வரி	-	-	(4,978)	(333)	-	-	-	(333)	(5,311)
காலப்பகுதிக்கான அனைத்தும் அனைத்தும் உள்ளடக்கிய மொத்த வருமானம்	-	-	478,934	16,792	26,824	(42,654)	-	962	479,896
பங்கு மூலதன உரிமையாளர்களுடனான பங்கு மூலதனத்துடன் நேரடியாக இனங்காணப்பட்ட கொடுக்கல் வாங்கல்கள்									
ஒதுக்க நிதியத்திற்கு மாற்றியது	-	23,947	(23,947)	-	-	-	-	-	-
தலைமைக் காரியாலத்திற்கு மாற்றியது	-	-	(2,058,439)	-	-	-	-	-	(2,058,439)
விசேட ஒதுக்கங்கள்	-	-	-	-	-	-	-	-	-
டிசம்பர் 31, 2017இல் உள்ளவாறான மீதி	4,410,461	619,600	2,152,608	11,964	309,407	122,963	3,743,213	4,187,547	11,370,216

பங்குரிமை மற்றும் ஒதுக்க மாற்றங்கள் பற்றிய குழுமத்தின் ஒருங்கிணைந்த அறிக்கை - (மில். யூரோ)

31.12.2017இல் முடிவடைந்த காலப்பகுதிக்கு	பொதுப் பங்குகள் (சம பெறுமதி அற்றது)	செலுத்தப்பட்ட மேலதிக மூலதனம்	தேக்கி வைத்த சம்பாத்தியங்கள்	திறைசேரியில் உள்ள பங்குகள், கொள் விலையில்	வரி நீங்கலாக, விற்பனைக்கு உள்ள நிதிச் சொத்துக்கள் மீதான தேறாத நிகர ஆதாயம் (இழப்பு)	வரி நீங்கலாக, காசுப் பாய்ச்சலின் பெறுதி பெறுமதி மாறுபாடுகள் மீதான தேறாத நிகர ஆதாயம் (இழப்பு)	வரி நீங்கலாக, வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனை	பங்குரிமை முறை முதலீடுகளில் இருந்து தேறாத நிகர ஆதாயம் (இழப்பு)	வரி நீங்கலாக, திரண்ட ஏனைய விரிவான வருமானம்	பங்குதாரர்களின் மொத்தப் பங்குரிமை	கூடுதல் பங்குக் கூறுகள்	கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டிராத ஈடுபாடுகள்	மொத்தப் பங்குரிமை
01-01-2017இல் உள்ளவாறான மீதி	3,531	33,765	18,987	-	912	143	2,418	77	3,550	59,833	4,669	316	64,819
வரி நீங்கலாக மொத்த விரிவான வருமானம்	-	-	(751)	-	(223)	(125)	(2,646)	(36)	(3,030)	(3,781)	-	(20)	(3,800)
வழங்கப்பட்ட பொதுப் பங்குகள்	1,760	6,277	-	-	-	-	-	-	-	8,037	-	-	8,037
செலுத்தப்பட்ட காசு மூலமான பங்கிலாபம்	-	-	(392)	-	-	-	-	-	-	(392)	-	(11)	(403)
வரி நீங்கலாக, மேலதிக பங்குரிமைக் கூறுகள் மீதான கூப்பன்	-	-	(298)	-	-	-	-	-	-	(298)	-	-	(298)
நிர்ணயிக்கப்பட்ட அனுகூலத் திட்டங்கள் தொடர்பிலான கணிப்பீட்டு ஆதாயம் (இழப்பு), வரி நீங்கலாக	-	-	(91)	-	-	-	-	-	-	(91)	-	-	(91)
அறிக்கையிடப்படும் காலப்பகுதியில் பங்குவழங்கலில் நிகர மாற்றம்	-	(51)	-	-	-	-	-	-	-	(51)	-	-	(51)
பங்கு அடிப்படை இழப்பீட்டு திட்டங்களின் கீழ் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்ட திறைசேரிப் பங்குகள்	-	-	-	424	-	-	-	-	-	424	-	-	424
பங்கு அடிப்படை இழப்பீட்டுத் திட்டங்கள் தொடர்பான வரி அனுகூலங்கள்	-	3	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	3
பொதுப் பங்குகளை வாங்கும் கடமைப் பொறுப்பாக வகைப்படுத்தப்பட்ட பங்குரிமைக்கான சேர்ப்புக்கள்	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
பொதுப் பங்குகளை வாங்கும் கடமைப் பொறுப்பாக வகைப்படுத்தப்பட்ட பங்குரிமை விலக்கல்கள்	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
விருப்புரிமைப் பிரிமியங்களும் விருப்புரிமைகளின் ஏனைய விளைவுகளும்	-	(104)	-	-	-	-	-	-	-	(104)	-	-	(104)
திறைசேரிப் பங்குகளின் கொள்வனவு	-	-	-	(7,912)	-	-	-	-	-	(7,912)	-	-	(7,912)
திறைசேரிப் பங்குகளின் விற்பனை	-	-	-	7,479	-	-	-	-	-	7,479	-	-	7,479
திறைசேரிப் பங்குகளின் விற்பனை மூலம் ஆதாயம் (இழப்பு)	-	6	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	6
ஏனையவை	-	22	-	-	-	-	-	-	-	22	6	(36)	(8)
31-12-2017 இல் உள்ளவாறான மீதி	5,291	39,918	17,454	(9)	689	18	(227)	41	520	63,175	4,675	250	68,099

காசுப்பாய்ச்சல் அறிக்கை - டொயிஸ் வங்கி கொழும்புக் கிளை

விடயம்	31.12.17ல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கானது (ரூ. '000)	31.12.16ல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கானது (ரூ. '000)
தொழிற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்தான காசுப்பாய்ச்சு		
வரிக்கு முந்திய வருமானம்	1,246,428	1,541,103
திருத்தப்பட வேண்டியவை		
வரிக்கு முந்திய வருமானத்திற்கு அடங்கிய காசு அல்லாதவை	850,827	576,455
கீழ்நிலைபடுகடன்கள் மீதான வட்டிச் செலவினம்	15,333	19,714
தொழிற்பாட்டு சொத்துக்களின் மாற்றங்கள்	5,600,559	5,425,398
தொழிற்பாட்டு பொறுப்புக்களின் மாற்றங்கள	(3,889,151)	(6,465,268)
முதலீட்ட நடவடிக்கை மூலமான நிகர ஆதாயம்	(2,171)	(855)
வெளிநாட்டு தொழிற்பாட்டுக்கான நிதிக் கூற்றுக்களின் நாணயப் பரிமாற்றம் காரணமாக ஏற்படும் இலாபங்கள்	(15,830)	52,188
தொழிற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலான உருவாக்கப்பட்ட காசு	3,805,995	1,148,733
நலத்திட்டங்களுக்காக செலுத்தியது	(6,139)	(28,086)
செலுத்திய வரி	(361,362)	(186,318)
தொழிற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலான உருவாக்கப்பட்ட தேறிய காசு	3,438,494	934,329
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளிலான காசுப்பாய்ச்சு		
ஆதனம், பொறிகள் மற்றும் உபகரணங்களின் கொள்வனவுகள்	(15,632)	(29,619)
முதலீடுகள் மூலமாக பெறப்பட்ட பங்குலாபம்	2,171	855
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளிலான தேறிய காசு (பாவிக்கப்பட்டவை)	(13,461)	(28,764)
நிதியியல் நடவடிக்கைகளிலான காசுப்பாய்ச்சு		
செலுத்திய வட்டி மற்றும் கீழ்நிலைபடுகடன்	(1,381,987)	(22,598)
தலைமை செயலகத்திற்கு மாற்றிய வருமானம்	(2,058,439)	(899,797)
நிதியியல் நடவடிக்கைகளிலான தேறிய காசு	(3,440,426)	(922,395)
காசு மற்றும் காசுக்கு சமமானவைகளின் தேறிய அதிகரிப்பு/(குறைப்பு)	(15,394)	(16,828)
ஆரம்ப காலப்பகுதியில் காசு மற்றும் காசுக்கு சமமானவைகள்	193,773	210,601
இறுதிக் காலப்பகுதியில் காசு மற்றும் காசுக்கு சமமானவைகள்	178,378	193,773

ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட காசுப்பாய்ச்சல் அறிக்கை - டொயிஸ் வங்கி குழு

(மில். யூரோ)	டிசம்பர் 31, 2017	டிசம்பர் 31, 2016
தேறிய வருமானம் (தேறிய நட்டம்)	(735)	(1,356)
தொழிற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்தான காசுப்பாய்ச்சு:		
தேறிய வருமானம் மற்றும் செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பாவித்த) நிகர காசின் ஒருங்கிசைவுக்கான சீராக்கல்கள்		
கடன் இழப்புகளுக்கான ஏற்பாடு	525	1,383
மீளமைப்பு நடவடிக்கைகள்	447	484
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்களின் விற்பனை வருமானம், பங்குரிமை முறை முதலீடு மற்றும் ஏனையவை	(575)	(899)
ஒத்திவைக்கப்பட்ட வருமான வரிகள், தேறியவை	1,234	(312)
சீரிழப்பு, தேய்மானம் மற்றும் ஏனைய கடன் தீர்ப்பும் திரள்வும்	2,159	3,745
பங்குரிமை முறை முதலீடுகளிலிருந்து தேறிய வருமானத்தின் (இழப்பின்) பங்கு	(141)	(183)
காசு அற்ற அறவீடுகள், கடன்கள் மற்றும் ஏனைய விடயங்களுக்காக சீராக்கப்பட்ட வருமானம்/(இழப்பு)	2,914	2,862
செயற்பாட்டுச் சொத்துக்கள் மற்றும் பொறுப்புக்களின் தேறிய மாற்றத்திற்கான சீராக்கல்கள்:		
வங்கிகளிலுள்ள வட்டி சம்பாதிக்கும் கால வைப்புக்கள்	966	(2,814)
விற்ற மத்திய வங்கி நிதிகள், மீள்விற்பனை ஒப்பந்தங்களின் கீழ் வாங்கிய பிணையங்கள், கடனுக்குப் பெற்ற பிணயங்கள்	8,560	19,440
இலாபம் அல்லது நட்டம் மூலம் நியாயப் பெறுமதியில் குறிக்கப்பட்ட நிதிச் சொத்துக்கள்	(6,721)	20,337
கடன்கள்	2,759	18,190
ஏனைய சொத்துக்கள்	21,970	(7,847)
வைப்புக்கள்	34,601	(15,237)
இலாபம் அல்லது நட்டம் மூலம் நியாயப் பெறுமதியில் குறிக்கப்பட்ட நிதிப் பொறுப்புக்களும் முதலீட்டு ஒப்பந்தப் பொறுப்புக்களும்	5,461	8,686
வாங்கிய மத்திய வங்கி நிதிகள், மீள்கொள்வனவு ஒப்பந்தங்களின் கீழ் விற்ற பிணையங்கள் மற்றும் கடனளித்த பிணையங்கள்	(3,355)	16,362
ஏனைய குறுங்காலக் கடன்படுகைகள்	1,148	(10,632)
ஏனைய பொறுப்புக்கள்	(23,107)	(12,888)
சிரேஷ்ட நெடுங்காலக் கடன்	(12,728)	12,328
வர்த்தகச் சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும், பெறுதி நிதிப் பத்திரங்களிலிருந்து சாதக மற்றும் பாதக சந்தைப் பெறுமதிகள், தேறியவை	1,596	30,341
தேறிய ஏனையவை	5,512	(8,518)
செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசு	39,576	70,610
முதலீட்டு நடவடிக்கைகள் மூலமான காசுப் பாய்ச்சல்:		
பின்வருவனவற்றிலிருந்து வருமானம்:		
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்களின் விற்பனை	10,657	26,855
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்களின் முதிர்ச்சி	6,798	6,029
பாதுகாப்பு பத்திரங்களின் முதிரவு முதிர்ச்சி நடைபெற்றது	-	-
பங்குரிமை முறை முதலீடுகளின் விற்பனை	80	50
காணி மற்றும் உபகரணங்களின் விற்பனை	113	206
பின்வருவனவற்றின் கொள்வனவு:		
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்கள்	(13,472)	(21,639)
பாதுகாப்பு பத்திரங்களின் முதிர்ச்சி	-	-
பங்குரிமை முறை முதலீடுகள்	(12)	(81)
காணி மற்றும் உபகரணம்	(485)	(725)
வியாபாரக் கூட்டிணைப்புக்கள்/விற்பனைகள் மூலம் பெற்ற (செலுத்தப்பட்ட) தேறிய காசு	82	2,023
தேறிய ஏனையவை	(1,328)	(1,479)
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசு	2,433	11,239
நிதியுதவி நடவடிக்கைகள் மூலமான காசுப் பாய்ச்சல்:		
கீழ்நிலைப்படுத்திய நீண்டகால கடன்களின் வழங்கல்	881	815
கீழ்நிலைப்படுத்திய நீண்டகால கடன்களின் மீளளிப்பு மற்றும் தீர்ப்பனவு	(176)	(1,102)
நம்பிக்கை முன்னுரிமைப் பிணையங்களின் வழங்கல்	266	121
நம்பிக்கை முன்னுரிமைப் பிணையங்களின் மீளளிப்பு மற்றும் தீர்ப்பனவு	(666)	(840)
பொதுப் பங்குகளின் வெளியீடு	8,037	-
திறைசேரிப் பங்குகளின் கொள்வனவு	(7,912)	(5,264)
திறைசேரிப் பங்குகளின் விற்பனை	7,471	4,983
வழங்கப்பட்ட மேலதிக பங்கு மூலதனக் கூறுகள் (At1)	-	-
கொள்வனவு செய்யப்பட்ட மேலதிக பங்கு மூலதனக் கூறுகள் (AT 1)	(205)	(207)
விற்பனை செய்யப்பட்ட மேலதிக பங்கு மூலதனக் கூறுகள் (At1)	217	202
வரி நீங்கலாக, மேலதிக பங்குரிமைக் கூறுகள் மீதான கூப்பன்	(335)	(333)
கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டிராத தரப்பில் வழங்கப்பட்ட பங்கிலாபம்	(11)	(11)
கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டிராத தரப்பில் நிகர மாற்றம்	(37)	(13)
பணமாகச் செலுத்தப்பட்ட பங்கிலாபம்	(392)	-
நிதி நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசு	7,138	(1,649)
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளில் பரிவர்த்தனை மாற்ற விகிதங்களின் நிகர தாக்கம்	(5,772)	(28)
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளின் நிகர அதிகரிப்பு (வீழ்ச்சி)	43,376	80,172
காலப்பகுதியின் ஆரம்பத்தில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	185,649	105,478
காலப்பகுதியின் இறுதியில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	229,025	185,649
செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசில் உள்ளடங்குபவை		
செலுத்திய வருமான வரிகள், தேறியவை	689	1,572
செலுத்திய வட்டி	11,784	10,808
பெற்ற வட்டியும் பங்கிலாபமும்	21,095	22,579
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளில் உள்ளடங்குபவை		
வங்கிகளிலிருந்து காசும் வருமதியும்	222,451	178,105
2017 டிசம்பர் 31இல் இருந்தபடி, 5,869 மில்லியன் யூரோவும் 2016 டிசம்பர் 31இல் இருந்தபடி, 7,079 மில்லியன் யூரோவும்).	6,574	7,544
மொத்தம்	229,025	185,649

5) டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை, நிதியியல் சாதனங்களின் அளவீட்டு அடிப்படையிலான பகுப்பு

ரூ. '000	2017 டிசம்பர் 31இல் உள்ளவாரானது: கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	வர்த்தகத்திற்காக வைக்கப்பட்டவை	விற்பனைக்கு கிடைக்கக்கூடியவை	மொத்தம்	2016 டிசம்பர் 31இல் உள்ளவாரானது: கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	வர்த்தகத்திற்காக வைக்கப்பட்டவை	விற்பனைக்கு கிடைக்கக்கூடியவை	மொத்தம்
சொத்துக்கள்								
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	178,378	-	-	178,378	193,773	-	-	193,773
மத்திய வங்கியுடனான மீதிகள்	649,921	-	-	649,921	1,527,673	-	-	1,527,673
வங்கிகளிலுள்ள இருப்புக்கள்	3,165,119	-	-	3,165,119	2,876,325	-	-	2,876,325
குழுக்களிடமிருந் வருமதிகள்	3,108,443	-	-	3,108,443	3,857,143	-	-	3,857,143
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	-	3,179	-	3,179	-	56,140	-	56,140
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-	-	-	-	-	-	-
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	9,524,057	-	-	9,524,057	10,499,161	-	-	10,499,161
நிதியியல் முதலீடுகள் - விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக	-	-	16,264,562	16,264,562	-	-	18,474,791	18,474,791
மொத்த நிதியியல் சொத்துக்கள்	6,625,918	3,179	16,264,562	32,893,659	18,954,075	56,140	18,474,791	37,485,006

டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை, நிதியியல் சாதனங்களின் அளவீட்டு அடிப்படையிலான பகுப்பு

ரூ. '000	டிசம்பர் 31இல் உள்ளவாரானது: கடன்தீர்ப்பனவுச் செலவு	விற்பனைக்காக நிறுத்தி வைக்கப்பட்டவை	மொத்தம்	2016 டிசம்பர் 31இல் உள்ளவாரானது: கடன்தீர்ப்பனவுச் செலவு	விற்பனைக்காக நிறுத்தி வைக்கப்பட்டவை	மொத்தம்
பொறுப்புக்கள்						
வங்கிகளுக்கு கொடுக்கவேண்டியவை	714,547	-	-	-	-	-
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	-	4,265	4,265	-	35,286	35,286
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள்	11,560,750	-	11,560,750	12,800,170	-	12,800,170
ஏனைய கடன்பாடுகள்	-	-	-	-	-	-
குழுக்களுக்கான கொடுக்குமதிகள்	9,244,766	-	9,244,766	11,878,574	-	11,878,574
கீழ்நிலை தவணைப் படுகடன்கள்	-	-	-	1,366,654	-	1,366,654
மொத்த நிதியியல் பொறுப்புக்கள்	20,805,516	4,265	20,809,781	26,045,398	35,286	26,080,684

DB குழுமம் - நீண்டகால தரப்படுத்தல்	2017	2016
Moody's Investors Service	A3	A3
Standard & Poor's	A-	-
Fitch Ratings	A-	A3

தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட தொழிற்பாட்டுச் சுட்டிகள்

டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை

விடயம்	நடப்புக் காலம் 31-12-17இல் உள்ளவாறானது (ரூ. '000)	முன்னைய காலம் 31-12-16 உள்ளவாறானது (ரூ. '000)
ஒழுங்குபடுத்தும் மூலதனம்		
பொது உரிமையாண்மை படி I	10,913,782	12,468,591
படி I மூலதனம்	10,913,782	12,468,591
மொத்த மூலதனம்	10,913,782	12,468,591
ஒழுங்குபடுத்தும் மூலதன விகிதம்		
பொது உரிமையாண்மை படி I மூலதனப் போதுமை விகிதம் (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு - 5.75% இலிருந்து சொத்துக்கள் < ரூ. 500 பில்.)	51.67%	64.15%
படி I மூலதன விகிதம் (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு - 7.25 % இலிருந்து சொத்துக்கள் < ரூ. 500 பில்.)	51.67%	64.15%
மொத்த மூலதனப் போதுமை விகிதம் (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு - 11.25 % இலிருந்து சொத்துக்கள் < ரூ. 500 பில்.)	51.67%	64.15%
சொத்துக்கள் தரம் (கடன் சொத்துப் பட்டியலின் தரம்)		
திரண்ட செயற்படா கடன்களின் விகிதம்,% (இடைநிறுத்தி வைக்கப்பட்ட வட்டி நீங்கலாக)	0.00%	0.00%
தேறிய செயற்படா கடன்களின் விகிதம், % (இடைநிறுத்தி வைக்கப்பட்ட வட்டி மற்றும் ஒதுக்கம் நீங்கலாக)	0.00%	0.00%
இலாபத்தன்மை		
வட்டி எல்லை, %	4.90%	5.46%
சொத்துக்களிலிருந்தான வருவாய் (வரிக்கு முந்திய), %	2.98%	3.66%
பங்கு மூலதனத்திலிருந்தான வருவாய், %	3.66%	9.56%
ஒழுங்குமுறை திரவத்தன்மை		
நியதிச்சட்ட திரவச்சொத்துக்கள்	31,163,892	29,622,817
நியதிச்சட்ட திரவச்சொத்துக்கள் விகிதம்,% (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு 20 %)		
உள்நாட்டு வங்கியியல் அலகு	98.96%	96.13%
கரைகடந்த வங்கியியல் அலகு	101.31%	104.43%
திரவத்தன்மை காப்பு விகிதம் (%) -ரூபா. (ஆகக்குறைந்த தேவை - 80%)	1021.01%	1634.40%
திரவத்தன்மை காப்பு விகிதம் (%) - அனைத்து நாணயங்களும் (ஆகக்குறைந்த தேவை - 80%)	730.76%	1110.91%

டொயிஸ் வங்கி குழுமம்

	நடப்புக் காலம் 31-12-17இல் உள்ளவாறானது (பில். யூரோ)	முன்னைய காலம் 31-12-16 உள்ளவாறானது (பில். யூரோ)
பொது மூலதனம் (அடுக்கு 01 மூலதனம்)	48	42
மொத்த ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட மூலதனம்	63	59
CET1 மூலதன விகிதம்	14.0%	11.8%
அடுக்கு 01 மூலதன விகிதம்	15.4%	13.1%
மொத்த ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட மூலதன விகிதம்	18.4%	16.6%
இபங்கும் மூலதனம் மீதான பிற்போடப்பட்ட மீள் வரி	-1.4%	-2.7%

மேலதிக வெளிப்படுத்துகைகள்

1) ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்

ரூபா ஆயிரங்களில்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.12.2017 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2016 இல் உள்ளவாறு
மொத்த கடன்களும் வருமதிகளும்	9,579,696	10,570,559
(கழி): தனிப்பட்ட பெறுமதிக் குறைப்பு	-	-
திரண்ட பெறுமதிக் குறைப்பு	(55,639)	(71,398)
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் உள்ளவை	9,524,057	10,499,161
உள்ளடங்கலாக தேறிய கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-
(கழி): இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் உள்ள தேறிய கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-
தேறிய கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	9,524,057	10,499,161

2) ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள் - பொருள் ரீதியாக

ரூபா ஆயிரங்களில்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.12.2017 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2016 இல் உள்ளவாறு
பொருள் ரீதியாக - உள்நாட்டு நாணயம்		
மேலதிக பற்றுகள்	5,085,914	4,479,161
வியாபார நிதிகள்	131,260	853,326
ஊழியர் கடன்கள்	175,620	141,177
விநியோகஸ்தர் நிதிகள்	1,046,704	2,024,305
பில் தள்ளுபடி	-	-
உப தொகை	6,439,498	7,497,968
பொருள் ரீதியாக - வெளிநாட்டு நாணயம்		
மேலதிக பற்றுகள்	1,663,747	580,806
விநியோகஸ்தர் நிதி மற்றும் விநியோகஸ்தர் விலைப்பட்டியல் நிதி	-	-
வியாபார நிதிகள்	1,476,451	2,491,785
பில் தள்ளுபடி	-	-
உப தொகை	3,140,198	3,072,591
மொத்த தொகை	9,579,696	10,570,559

3) காலப்பகுதிக்கான ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்களின் மற்றும் வருமதிகளின் தனிப்பட்ட மற்றும் திரண்ட பெறுமதி குறைப்புக்களின் அசைவுகள்

ரூபா ஆயிரங்களில்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.12.2017 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2016 இல் உள்ளவாறு
தனிப்பட்ட பெறுமதி குறைப்பு		
ஜனவரி 01இல் ஆரம்ப மீதி	-	-
இலாபக் கூற்றில் விதிக்கப்பட்டது/மீள் பதிவளிக்கப்பட்டது	-	-
வருடத்தில் பதிவளிக்கப்பட்டவை	-	-
ஏனைய அசைவுகள்	-	-
இறுதி மீதி	-	-
கூட்டு சேதக் கட்டணங்கள்		
ஜனவரி 01இல் ஆரம்ப மீதி	71,398	60,075
இலாபக் கூற்றில் விதிக்கப்பட்டது/மீள் பதிவளிக்கப்பட்டது	(16,370)	7,187
ஏனைய அசைவுகள்	612	4,136
இறுதி மீதி	55,640	71,398
மொத்த பெறுமதிக் குறைப்பு	55,640	71,398

4) ஏனைய வாடிக் கையாளர்களுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியவை - பொருள் ரீதியாக

ரூபா ஆயிரங்களில்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.12.2017 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2016 இல் உள்ளவாறு
பொருள் ரீதியாக - உள்நாட்டு நாணயம்		
கேள்வி வைப்புக்கள் (நடப்பு கணக்குகள்)	4,311,915	5,461,560
சேமிப்பு வைப்புக்கள்	1,788,848	2,601,758
எல்லை வைப்புக்கள்	377,859	28,525
நிலையான வைப்புக்கள்	1,527,590	1,901,029
உப தொகை	8,006,212	9,992,872
பொருள் ரீதியாக - உள்நாட்டு நாணயம்		
கேள்வி வைப்புக்கள் (நடப்பு கணக்குகள்)	3,177,860	2,678,006
சேமிப்பு வைப்புக்கள்	-	-
எல்லை வைப்புக்கள்	-	-
நிலையான வைப்புக்கள்	376,678	129,292
உப தொகை	3,554,538	2,807,298
தொகை	11,560,750	12,800,170

குறிப்பு: DB குழுமத்தின் ஒருங்கிணைந்த கணக்குகள், DB குழுமத்தின் நிதி அறிக்கைகளிலிருந்து பெறப்பட்டுள்ளதுடன், ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் IFRS நியமங்களின் அடிப்படையிலும் ஜேர்மன் வணிகச் சட்டத்தின் மேலதிக தேவைகளுக்கு அமைவாகவும் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன.

அத்தாட்சிப்படுத்துகை:

டொயிஷ் வங்கி AG கொழும்புக் கிளையைச் சேர்ந்த பிரதம நாட்டு அதிகாரி மற்றும் நிதியியல் கட்டுப்பாட்டாளர் ஆகிய கீழ் கையொப்பமிடப்பட்ட நாங்கள் கூட்டாக அத்தாட்சிபடுத்துவதாவது

(அ) இலங்கை மத்திய வங்கியால் பரிந்துரைக்கப்பட்ட வரைவிளக்கனங்கள் மற்றும் பரிந்துரைக்கப்பட்ட வடிவங்களுக்கிணங்கவே மேற்கூறப்பட்ட கூற்றுக்கள் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன

(ஆ) இக்கூற்றுக்களில் உள்ளடக்கிய தகவல்கள் டொயிஸ் வங்கி AG, கொழும்பு கிளையின் கணக்காய்வு செய்யப்பட்ட நிதியறிக்கைகளிலிருந்து பெறப்பட்டு KPMG மூலம் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டவை ஆகும்

(ஒப்பம்) றொஹான் றொட்றிகோ
பிரதம நாட்டு அதிகாரி
21-மார்ச் 2018

(ஒப்பம்) எவிலின் மொகமட்
நிதியியல் கட்டுப்பாட்டாளர்
21-மார்ச் 2018

டொயிஸ் வங்கி

கொழும்பு கிளை
இல.86, காலி வீதி, கொழும்பு 3
தொ.பேசி + 94-11-2447062, தொ.நகல் + 94-11-2447067

2017 டிசம்பர் 31 இல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கான அறிக்கைகள்

கூட்டாண்மை ஆளுகை

சிறந்த நிறுவன ஆளுகை நியமங்கள், முக்கிய ஒழுங்குபடுத்தல் அதிகார சபைகளின் தேவைப்படுத்தல்கள் என்பவற்றிற்கு இசைவான முறையிலேயே மேற்பார்வைச் சபையும் அதன் குழுக்களும் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. மேற்பார்வைச் சபையின் மீதான நம்பிக்கைச் சூழல் மற்றும் ஊழியர்களின் பிரதிநிதிகளுக்கும் பங்குதாரர்களுக்கும் இடையே நம்பிக்கையை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஒத்துழைப்பு என்பன இதனைப் பிரதிபலிக்கின்றன. மேற்பார்வைச் சபையின் தலைவரும் குழுக்களின் தலைவர்களும் தமது பணிகளைத் தொடர்ச்சியாக ஒருங்கிணைத்து மேற்கொண்டனர். அவர்கள் தமக்கிடையே கிரமமான முறையிலும், பணிகளை நிறைவேற்றுவதில் ஏற்படக்கூடிய சகல இடர்களையும் இனங்கண்டு மதிப்பீடு செய்வதற்குத் தேவையான தகவல்களைப் பரிமாறிக்கொள்வதற்காக அவ்வப்போது தற்காலிக அடிப்படையிலும், ஆலோசனைகளை நடத்தினர்.

குழுக்களின் பணிகள் பற்றிய அறிக்கைகள் குழுக்களின் தலைவர்களினால் கிரமமான முறையில் மேற்பார்வைச் சபையின் கூட்டங்களில் சமர்ப்பிக்கப்பட்டன. மேற்பார்வைச் சபையின் கூட்டங்களுக்கு முன்பதாக ஊழியர்களின் பிரதிநிதிகளும் பங்குதாரர்களின் பிரதிநிதிகளும் கிரமமான முறையில் பூர்வாங்கக் கலந்துரையாடல்களை வேறாக நடத்தினார்கள். மேற்பார்வைச் சபை மற்றும் குழுக்களின் கூட்டங்களின் ஆரம்பத்தில் அல்லது முடிவில் முகாமைத்துவச் சபையின் பங்குபற்றுதல் இல்லாமல் நிறைவேற்று அலுவலர்களின் அமர்வுகள் கிரமமாக இடம்பெற்றன.

முகாமைத்துவச் சபை மற்றும் மேற்பார்வைச் சபை

முகாமைத்துவச் சபை

[illegible]

மேற்பார்வைச் சபை

[illegible]

2017ஆம் ஆண்டில் மேற்பார்வைச் சபையும் அதன் குழுக்களும் மொத்தம் 59 கூட்டங்களை நடத்தின. முன்னைய வருடங்களைப் போலவே, பல்வேறு குழுக்களுக்குப் பொருத்தமான விடயங்கள் தொடர்பில் கூட்டுக் கூட்டங்களும் நடத்தப்பட்டன.

மேற்பார்வைச் சபையின் கடமைகள், நடைமுறைகள் மற்றும் குழுக்கள் பற்றி அதன் குறிப்பு விதிகளில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளன. இக் குறிப்பு விதிகளின் தற்போதைய பதிப்பை டொயிஷ் வங்கியின் வலைத்தளத்தில் (www.db.com/ir/en/documents.htm) பார்வையிடலாம்.

நிலையான குழுக்கள்

[illegible]

தலைவரின் குழு: [illegible]

தலைவரின் குழு 2017ஆம் ஆண்டில் ஏழு கூட்டங்களை நடத்தியது.

நியமனக் குழு: [illegible]

நியமனக் குழு 2017ஆம் ஆண்டில் எட்டுக் கூட்டங்களை நடத்தியது.

கணக்காய்வுக் குழு: [illegible]

இடர் குழு: [illegible]

ஒருமைப்பாட்டுக் குழு: [illegible]

ஊதியக் கட்டுப்பாட்டுக் குழு: [illegible]

மத்தியஸ்தக் குழு: [illegible]

மத்தியஸ்தக் குழு, 2017ஆம் ஆண்டில் ஒரு கூட்டத்தையும் நடத்தவில்லை.

[illegible] (www.db.com/ir/en/documents.htm) பார்வையிடலாம்.

நிறுவன ஆளுகை அறிக்கையின் முழு விபரத்தையும் www.db.com/ir/en/documents.htm என்ற வலைத்தளத்தில் பார்வையிடலாம்.